



City of Watsonville

"A Community of Opportunities"

July 1, 2021

Jonathan Weininger
District 05 - Monterey
SWRCB Division of Drinking Water
1 Lower Ragsdale Drive
Building 1, Suite 120
Monterey, CA 93940

Dear Mr. Weininger,

Please find enclosed a copy of the City of Watsonville's 2020 Consumer Confidence Report and Certification Form. These will be uploaded to the DRINC portal website. You may reach me at (831) 768-3193 if you have any questions.

Sincerely,


Beau Kayser
Water Division Manager

Consumer Confidence Report Certification Form

Water System Name: City of Watsonville

Water System Number: 4410011

The water system named above hereby certifies that its Consumer Confidence Report was made available electronically in June 2021 to customers (and appropriate notices of availability have been given). Further, the system certifies that the information contained in the report is correct and consistent with the compliance monitoring data previously submitted to the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW).

Certified by: Name: Beau Kayser
Signature: 
Title: Water Division Manager
Phone Number: (831) 768-3190 Date: July 1, 2021

To summarize report delivery used and good-faith efforts taken, please complete this page by checking all items that apply and fill-in where appropriate:

- CCR was distributed by mail or other direct delivery methods (attach description of other direct delivery methods used).
- CCR was distributed using electronic delivery methods described in the Guidance for Electronic Delivery of the Consumer Confidence Report (water systems utilizing electronic delivery methods must complete the second page).
- "Good faith" efforts were used to reach non-bill paying consumers. Those efforts included the following methods:
 - Posting the CCR at the following URL: **www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality**
 - Mailing the CCR to postal patrons within the service area (attach zip codes used)
 - Advertising the availability of the CCR in news media (attach copy of press release)
 - Publication of the CCR in a local newspaper of general circulation (attach a copy of the published notice, including name of newspaper and date published)
 - Posted the CCR in public places (Freedom Library, Main Library, Municipal Services Center, Water Resources Center, City Hall)
 - Delivery of multiple copies of CCR to single-billed addresses serving several persons, such as apartments, businesses, and schools
 - Delivery to community organizations (attach a list of organizations)
 - Publication of the CCR in the electronic city newsletter or electronic community newsletter or listserv (attach a copy of the article or notice)
 - Electronic announcement of CCR availability via social media outlets (attach list of social media outlets utilized)
 - Other (attach a list of other methods used)

Consumer Confidence Report Electronic Delivery Certification

Water systems utilizing electronic distribution methods for CCR delivery must complete this page by checking all items that apply and fill-in where appropriate.

- Water system mailed a notification that the CCR is available and provides a direct URL to the CCR on a publicly available website where it can be viewed (attach a copy of the mailed CCR notification). URL: **www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality**
- Water system emailed a notification that the CCR is available and provides a direct URL to the CCR on a publicly available site on the Internet where it can be viewed (attach a copy of the emailed CCR notification). URL: **www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality**
- Water system emailed the CCR as an electronic file email attachment.
- Water system emailed the CCR text and tables inserted or embedded into the body of an email, not as an attachment (attach a copy of the emailed CCR).
- Requires prior DDW review and approval.* Water system utilized other electronic delivery method that meets the direct delivery requirement.

Provide a brief description of the water system’s electronic delivery procedures and include how the water system ensures delivery to customers unable to receive electronic delivery.

The City of Watsonville notified all of its customers via their monthly billing statement. Customers receive their bills through the mail (postal delivery or electronically). Each of these delivery methods notified the customer via the Our Town/Nuestro Pueblo newsletter included with the bill that the 2020 Consumer Confidence Report is available on-line and that a hard copy of the report is available upon request.

This form is provided as a convenience and may be used to meet the certification requirement of section 64483(c), California Code of Regulations.

City of Watsonville Water Quality Report 2020



Why Do We Test Our Drinking Water?

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- ◆ **Microbial contaminants**, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- ◆ **Inorganic contaminants**, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- ◆ **Pesticides and herbicides**, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- ◆ **Organic chemical contaminants**, including synthetic and volatile organic chemicals, that are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- ◆ **Radioactive contaminants**, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) and the State Water Resources Control Board (State Board) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. State Board regulations also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).



The City of Watsonville is proud to report that the water provided by our Utilities Department met all Federal and State Standards for drinking water during 2020.

Information for People with Special Health Concerns

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immunocompromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791). Remember, the City's water met all Federal and State standards for drinking water during 2020.

Cryptosporidium is a microbial pathogen found in surface water throughout the U.S. Our 2016 monitoring indicated the

presence of *Cryptosporidium* in our source water. The City of Watsonville's treatment plant removes *Cryptosporidium* through effective filtration. Current test methods do not allow us to determine if the organisms are dead or if they are capable of causing disease. Ingestion of *Cryptosporidium* may cause cryptosporidiosis, an abdominal infection. Symptoms of infection include nausea, diarrhea, and abdominal cramps. Most healthy individuals can overcome the disease within a few weeks. However, immuno-compromised people, infants and small children, and the elderly are at greater risk of developing life-threatening illness. We encourage immuno-compromised individuals to consult their doctor regarding appropriate precautions to take to avoid infection. *Cryptosporidium* must be ingested to cause disease, and it may be spread through means other than drinking water.

2020 WATER QUALITY INFORMATION

This table lists only the substances detected, out of the more than 4,000 water quality analyses conducted during 2020.

Arsenic. While your drinking water meets the federal and state standard for arsenic, it does contain low levels of arsenic. The arsenic standard balances the current understanding of arsenic's possible health effects against the costs of removing arsenic from drinking water. The USEPA continues to research the health effects of low levels of arsenic, which is a mineral known to cause cancer in humans at high concentrations and is linked to other health effects such as skin damage and circulatory problems.

Lead. If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The City of Watsonville is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Nitrate: Nitrate in drinking water at levels above 10 mg/L is a health risk for infants of less than 6 months of age. Such nitrate levels in drinking water can interfere with the capacity of the infant's blood to carry oxygen, resulting in a serious illness; symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Nitrate levels above 10 mg/L may also affect the ability of the blood to carry oxygen in other individuals, such as pregnant women and those with certain specific enzyme deficiencies.

If you are caring for an infant, or if you are pregnant, you should ask advice from your health care provider. Nitrate levels may rise quickly for short periods of time because of rainfall or agricultural activity.

Terms & Abbreviations Used in Table:

Public Health Goal (PHG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency.

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Primary Drinking Water Standard (PDWS): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements.

Regulatory Action Level (AL): The concentration of a contaminant which, when exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Treatment Technique (TT): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

NA: not applicable

ND: not detectable at testing limit

ppb: parts per billion or micrograms per liter

ppm: parts per million or milligrams per liter

ppt: parts per trillion or nanograms per liter

pCi/l: picocuries per liter (a measure of radiation)

Source Water Assessment

The Source Water Assessment is a tool to help us protect our water supplies by identifying *potential* sources of contamination. **It is important to note that the City is in compliance with all State water quality regulations.** An assessment of the City's drinking water was completed in March 2013. Our sources are considered most vulnerable to the following activities associated with nitrate detected in the water supply: agricultural drainage channels, fertilizer and pesticide application to irrigated crops. In addition, the sources are considered most vulnerable to gas stations, known contaminant plumes from historical leaking fuel tanks, utility stations, septic systems, and recreational areas.

The City works closely with State agencies to ensure the proper and rapid cleanup of potential contaminant sources, such as leaking underground fuel tank sites, and our program has effectively protected the City water supply. A copy of the complete assessment is available for viewing at the City's Main Library, located at 275 Main Street. A summary of the assessment can be mailed upon request by calling Beau Kayser at 768-3193.

Footnotes to Table

1. The limit of 1,300 ppb for copper & 15 ppb for lead is at the 90th percentile of data after ranking. Lead & copper have not been detected in the City water system, but may occur due to corrosion of plumbing in private homes. Thirty sites were sampled in 2019.

2. The State allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of our data, though representative, are more than one year old.

3. Compliance based on presence of coliform bacteria in less than 5% of distribution samples collected in a month.

4. Total trihalomethanes is the sum of chloroform, bromodichloromethane, dibromochloromethane and bromoform.

5. Turbidity is a measure of the cloudiness of the water. We monitor it because it is a good indicator of the effectiveness of our filtration system. Turbidity is measured in NTUs (nephelometric turbidity units).

6. Treatment Technique performance standard: 0.5 NTU for filtered water in 95% of measurements taken each month and shall not exceed 5.0 NTU at any time.

7. Treatment Technique performance standard: 5.0 NTU for unfiltered water at any time.

8. Divide by 17.12 to convert ppm to grains/gallon as CaCO₃.

Primary Drinking Water Standards / Normas primarias del agua potable

Substance (units) Sustancia (unidad)	Highest Level Allowed: MCL	Ideal Goals: PHG or MCLG or (MSP or MMNC)	Treated Surface Water Agua de la superficie		Treated Ground-water ² Agua subterránea ²		Violation? ¿violación?	Major Sources Origen
			Range Límites	Average Promedio	Range Límites	Average Promedio		
Aluminum (ppb) Aluminio (ppb)	1000	600	ND-23	12	ND-30	2.3	No	Erosion of deposits of naturally occurring minerals La erosión de depósitos de minerales radioactivas naturales
Arsenic (ppb) Arsénico (ppb)	10	0.004	1.1-2.1	1.6	ND-6.6	0.5	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Barium (ppb) Bario (ppb)	1000	2000	39-72	56	4-78	39	No	Erosion of deposits of naturally occurring minerals La erosión de depósitos de minerales radioactivas naturales
Chlorine (ppm) Cloro (ppm)	MRDL=4	MRDLG=4	Average= 0.61, Range = 0.12-0.98 Promedio = 0.61, margen = 0.12-0.98				No	Drinking water disinfectant Desinfectante de agua
Chromium (ppb) Cromo (ppb)	50	100	ND	ND	ND-19	8.1	No	Naturally occurring mineral; Chrome plating Cromodo; Mineral natural
Total Coliform ³ (% positive) Coliforme total ³ (% positivas)	5%	(0)	Highest Monthly % Positive Samples=1.1% Promedio mensual positivo más alto=1.1%				No	Naturally present in the environment Existe naturalmente
Copper in tap water (ppb) ¹ Cobre en agua potable (ppb) ¹	AL=1,300 ¹	170	90 th percentile=1100 ppb; 0 sites exceeded the AL 90 ^o percentil=1100 ppb; 0 sitios excedieron el NAR				No	Corrosion of household plumbing Oxidación de la plomería del hogar
Fluoride (ppb) Fluoruro (ppb)	2,000	1,000	200-260	230	70-250	175	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Haloacetic Acids (ppb) Ácidos haloacéticos (ppb)	60	NA	Highest Average = 2.4, Range = ND-3.8 Promedio más alto = 2.4, margen = ND-3.8				No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Lead in tap water (ppb) ¹ Plomo en agua potable (ppb) ¹	AL=15 ¹	0.2	90 th percentile=<5.0 ppb; 0 sites exceeded the AL 90 ^o percentil=<5.0 ppb; 0 sitios excedieron el NAR				No	Corrosion of household plumbing Oxidación de la plomería del hogar
Nickel (ppb) Niquel (ppb)	100	12	ND	ND	ND-12	1.9	No	Erosion of deposits of naturally occurring minerals La erosión de depósitos de minerales radioactivas naturales
Nitrate (ppm as N) Nitrato (ppm como N)	10	10	0.14-0.22	0.18	ND-3.8	1.6	No	Runoff/leaching from fertilizer/septic Escurrimiento/la lixiviación por el fertilizante/séptico
Total Trihalomethanes ⁴ (ppb) Trihalometano Total ⁴ (ppb)	80	NA	Highest Average = 18.8, Range = 2.8-24.0 Promedio más alto = 18.8, margen = 2.8-24.0				No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane (ppm) 1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroetano (ppm)	1.2	4	ND	ND	ND-0.0019	0.0001	No	Discharge from metal degreasing sites and other factories; refrigerant; dry-cleaning solvent Descarga de sitios de desengrasado de metales y otras fábricas; disolvente de limpieza en seco; refrigerante
Turbidity (NTU) ⁵ Turbidez (NTU) ⁵	TT=0.5 ⁶ TT=5.0 ⁷	NA	Not subject to monitoring No esta sujeto a la observación		Not subject to monitoring No esta sujeto a la observación		No	Eroded soil in water runoff Tierra que se va con la lluvia
Uranium(pCi/L) Uranio(pCi/L)	20	0.43	ND	ND	ND	ND	No	Erosion of natural deposits Erosion de depositos naturales

Secondary (Non-Health Related) Drinking Water Standards - Aesthetic Qualities that can Affect Taste, Odor & Color²

Secundaria (no relación con la salud) Normas de agua potable - Calidades estéticas que puedan afectar el sabor, olor y color del agua²

Chloride (ppm) Cloruro (ppm)	500	NA	16-30	23	12-460	58	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Color (Units) Color (unidades)	15	NA	5-12	9	1-3	1.4	No	Naturally occurring organic materials Materiales organicos naturales
Conductivity (umhos) Conductividad (umhos)	1,600	NA	520-630	575	410-1800	650	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Dissolved Solids (ppm) Sólidos disueltos (ppm)	1,000	NA	340-400	370	240-960	380	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Hardness (ppm) ⁸ Agua dura (ppm) ⁸	No limit No límite	NA	240-250	245	190-500	270	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Iron (ppb) Hierro (ppb)	300	NA	61-88	74	ND-230	38	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Manganese (ppb) Manganeso (ppb)	50	NA	14-16	15	ND-36	4.3	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Sodium (ppm) Sodio (ppm)	No Limit No límite	NA	26-44	35	13-140	35	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Sulfate (ppm) Sulfato (ppm)	500	NA	52-58	55	14-92	56	No	Naturally occurring mineral Mineral natural

Ciudad de Watsonville

Reporte de la calidad del agua del 2020



La Ciudad de Watsonville está orgullosa de informarle que el agua suministrada por nuestro Departamento de Utilidades cumplió con todas las normas federales y estatales para el agua potable durante 2020.

Información para Personas con Problemas de Salud

Algunas personas pueden ser más susceptibles a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Por ejemplo, las más susceptibles a infecciones son aquellas con un sistema inmune delicado, incluso las personas con cáncer y en tratamiento de quimioterapia, las personas que se les hizo un trasplante de un órgano, las personas con VIH o SIDA o algún otro problema médico del sistema inmune, algunas personas ancianas y bebés.

Estas personas deben consultar con su médico si tienen dudas. Usted puede obtener las normas para reducir el peligro de infección por *Cryptosporidium* u otros contaminantes microbianos de la USEPA y el Centro para el Control de Enfermedades (sus siglas en inglés CDC) llamando a la Línea Telefónica de Agua Potable al (800-426-4791). Recuerde que el agua de la Ciudad cumplió con todas las normas federales y estatales para el año 2020.

Criptosporidio es un germen microbiano encontrado en agua superficial por todo Estados Unidos. Nuestro monitoreo ha indicado la presencia de este organismo en la fuente de agua superficial. La planta de tratamiento de la ciudad de Watsonville remueve el criptosporidio a través de filtración efectiva. Métodos de prueba actuales no pueden detectar si el organismo está muerto o si es capaz de causar enfermedades. La ingestión de criptosporidio puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Síntomas incluyen náuseas, diarrea, y dolor abdominal. Personas sanas pueden sobrepasar esta enfermedad en unas semanas. Pero, personas con un sistema inmune comprometido, infantes o niños pequeños, y personas de edad avanzada están con riesgo de desarrollar enfermedades que ponen en riesgo la vida. Es recomendado que personas con un sistema inmune comprometido consulten un doctor para aprender que medidas deben tomar para prevenir infecciones. El criptosporidio debe de ser ingerido para causar enfermedades, y puede ser difundido por otras medidas.

¿Por qué analizamos el agua potable?

Las fuentes de agua potable (tanto el agua corriente como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, reservorios, manantiales y pozos. Al correr el agua sobre la superficie de la tierra o por debajo del suelo, disuelve los minerales presentes naturalmente y puede arrastrar sustancias originadas por la presencia de animales o de la actividad humana. Los agentes contaminantes que pueden encontrarse en el agua antes del tratamiento de ésta, incluyen:

- ♦ **Agentes contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas depuradoras de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agropecuarias, y fauna y flora silvestre.
- ♦ **Agentes contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden estar presentes naturalmente o pueden surgir como consecuencia de la escorrentía pluvial de las zonas urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, y actividades de minería o agricultura.
- ♦ **Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de diversas fuentes, por ejemplo, agricultura, escorrentía pluvial de las zonas urbanas y usos residenciales.
- ♦ **Agentes contaminantes químicos orgánicos**, incluidos productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción petrolera, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía pluvial de las zonas urbanas, uso agrícola y sistemas sépticos.
- ♦ **Agentes contaminantes radiactivos**, que pueden estar presentes naturalmente o que pueden surgir como resultado de la producción de petróleo y gas, y actividades de minería.

Para garantizar que el agua corriente sea saludable para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency, USEPA) y el State Water Resources Control Board prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos agentes contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Las regulaciones estatales también establecen límites para los agentes contaminantes del agua embotellada ya que deberán proveer el mismo nivel de protección a la salud pública.

Es razonable que el agua potable, incluso la embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no significa un peligro para la salud. Puede obtener más información tocante los contaminantes y los posibles efectos a la salud llamando a la Línea Telefónica de Agua Potable de la USEPA al (1-800-426-4791).

Información de la calidad del agua del 2020

Esta tabla enumera las sustancias detectadas de las más que 4,000 muestras que se efectuaron durante el año 2020.

Arsénico. Aunque el agua potable cumple con las normas federales y estatales de arsénico, ésta contiene niveles bajos de arsénico. Las normas buscan un equilibrio entre lo que se conoce hasta ahora sobre los efectos posibles del arsénico en la salud y los costos de remover el arsénico del agua potable. USEPA continúa con las investigaciones de los niveles bajos del arsénico en la salud, el cual es un mineral conocido como causante de cáncer en altas concentraciones y se vincula con otros efectos a la salud tales como daños a la piel y problemas circulatorios.

Plomo. Si está presente, el plomo en niveles elevados puede causar problemas serios a la salud, especialmente a mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo que se encuentra en el agua potable proviene de la tubería y plomería de su casa. La Ciudad de Watsonville es responsable por proveer agua potable de la más alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se utilizan en la plomería. Si no habrá las llaves de su casa por varias horas, puede minimizar el riesgo de exponerse al plomo dejando correr el agua entre 30 segundos a 2 minutos antes de tomar o usar el agua para cocinar. Si está preocupado por el nivel de plomo en su agua puede hacer una prueba. Para información sobre el plomo en el agua potable, tipos de pruebas disponibles, y sugerencias en cómo minimizar su exposición hable a Safe Drinking Water Hotline (línea telefónica de agua potable segura) o visite el sitio <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Nitratos: El nitrato en el agua potable a un nivel de más de 10 mg/L es un riesgo para la salud en los niños menores de 6 meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable puede interferir con la capacidad de la sangre de portar el oxígeno, que resultaría que la piel se pusiera azul. Los niveles de nitrato de más de 10 mg/L pueden también afectar la habilidad de la sangre de portar el oxígeno en otros individuos, así como las mujeres embarazadas y aquellos con ciertas deficiencias de enzimas específicas. Si está cuidando a un niño o si esta embarazada, debe consultar su proveedor de cuidado de salud. Los niveles de nitrato pueden subir rápidamente por intervalos cortos de tiempo a causa de la lluvia o la actividad agrícola.

Términos y abreviaciones usadas en la tabla a la izquierda

Meta de la Salud Pública (MSP): El nivel más bajo de un contaminante en el agua potable bajo el cual no se conoce o se espera que haya peligro a la salud. El MSP se calcula por la Agencia de la Protección del Medio Ambiente de California.

Meta Máxima Del Nivel de Contaminación (MMNC): El nivel más bajo de un contaminante en el agua potable bajo el cual no se conoce o se espera que haya peligro a la salud. El MMNC es calculado por la Agencia de la Protección del Medio Ambiente.

Nivel Máximo de Contaminación (NMC): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. El NMC primario se establece lo más cerca de los MSP's (o MMNC's) como sea práctico económicamente y tecnológicamente. Los MCLs secundarios se establecieron para proteger el olor, sabor y apariencia del agua.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia que indica que es necesario añadir un desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

Meta para nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de desinfectante de agua potable por debajo de la cantidad que no se reconoce o se espera riesgo alguno para la salud. Los estándares de MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de contaminantes microbianos.

Norma Primaria del Agua Potable (NPAP): NMC para los contaminantes que afectan la salud junto con los requisitos en materia de informes e inspecciones.

Nivel de Acción Reglamentaria (NAR): La concentración de un contaminante, que cuando es excedida, causa que se efectúen tratamientos u otros requerimientos al sistema del agua.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso que es requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

NA: no es pertinente

ND: no es detectable

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro

ppm: partes por millón o miligramos por litro

ppm: partes por trillón o nanogramos por litro

pCi/l: una medida de radiación

La Evaluación Fuentes del Agua

La Evaluación Fuentes del Agua es un instrumento utilizado para identificar potenciales de contaminación en nuestros suministros de agua potable. **Es muy importante señalar que la Ciudad de Watsonville cumple con todos las leyes establecidas para la provisión de agua potable del Estado de California.** Durante de marzo del 2013 se desarrollo una evaluación sobre el sistema de agua potable de la Ciudad. La evaluación concluyo que nuestras fuentes de agua son vulnerables a las actividades relacionadas con nitratos, tales como: canales de desagüe agrícola, fertilizantes y aplicar pesticidas en cultivos de riego. Asimismo, nuestras fuentes de agua son más vulnerables a gasolineras, tanques de combustible que históricamente han demostrado fugas de gases contaminantes, instalaciones de empresas de servicios públicos, fosas sépticas, e áreas recreativas.

La Ciudad trabaja conjuntamente con las agencias del Estado para garantizar que se toman las medidas adecuadas y rápidas para la limpieza de las posibles fuentes de contaminantes tales como terrenos donde existen tanques subterráneos con fugas. Consecuentemente, nuestro programa ha protegido muy eficazmente las fuentes de agua municipal. Puede encontrar una copia de la evaluación total en la Biblioteca Principal de la Ciudad, ubicada en el 275 de la calle Main Street. Si gusta puede solicitar una copia del resumen de la evaluación por correo comunicándose con Beau Kayser a 768-3193.

Notas al pie de la tabla

1. El limite de 1,300 ppb (cobre) & 15 ppb (plomo) están en el 90^{avo} percentil después de clasificar la información. El cobre y plomo no se han detectado en los sistemas de agua, pero pudiera ocurrir a causa de la oxidación de la plomería de las casas. En 2019 se tomaron muestras de 30 lugares.
2. El Estado nos permite monitorear ciertos contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativa, tienen más de un año.
3. El acatamiento basado en la presencia de la bacteria de coliforme debe ser menos del 5% de la distribución de las muestras colectadas en un mes.
4. El total de los trihalometanos son la suma de cloroformo, dibromodichlorometano, dibromochlorometano y bromoformo.
5. Turbidez es la medida de la nubedad del agua. La monitoreamos ya que es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La turbidez se mide en unidades de turbidez nefelométricas (UTN).
6. La Norma de Cumplimiento de la Técnica de Tratamiento: 0.5 UTN en el agua filtrada en 95% de las medidas que se examinan cada mes y no deberá en ningún tiempo exceder el 5.0 UTN.
7. La Norma de Cumplimiento de la Técnica de Tratamiento: 5.0 UTN para agua que no ha sido filtrada nunca.
8. Dividir por 17.12 para convertir ppm a los granos como CaCO₃.

How We Get Our Water

When rainfall hits the ground in the Pajaro Valley, a portion of the water is absorbed into the ground and eventually reaches the groundwater table. City-owned and private wells then pump the water out for residential, agricultural, and business uses. About 90% of Watsonville's water supply is groundwater, primarily taken from the Aromas Red Sands Aquifer. The remainder is collected from Corralitos and Browns Creeks and treated at a plant in Corralitos.

The City's water meets the strict standards set by the State. However, each year more water is pumped out of the groundwater supplies than is replaced by rainfall. Over-pumping causes saltwater intrusion, the process where ocean water

City is working with the Pajaro Valley Water Management Agency on water conservation efforts and on projects to increase water supplies in the Pajaro Valley.

While the City of Watsonville uses less than 10% of the groundwater pumped in the Pajaro Valley, we must all begin to deal with the challenges created by this shortage. Let's all maintain our precious resources for future generations by continuing to practice water conservation.

For more information about your water, call Beau Kayser at 768-3193. Additional copies of this report are available at City Hall, or online at www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality, or call 768-3133. The City Council is the governing body for the City water system. The City Council meets on the second and fourth Tuesday of each month at 4:00 p.m. and 6:30 p.m. in the Council Chambers, 275 Main Street, Fourth Floor. The City welcomes your participation in these meetings.

Para recibir más información sobre el agua potable, llame a Beau Kayser al 768-3193. Las copias adicionales de este informe están disponibles en las oficinas municipales o llamando al 768-3133 o en línea a www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality. El Concilio Municipal es el cuerpo legislativo del sistema del agua potable de la Ciudad. El Concilio Municipal se reúne el segundo y cuarto martes de cada mes a las 4:00 p.m. y 6:30 p.m. en la Cámara del Concilio, ubicada en 275 Main Street, cuarto piso. La Ciudad les invita a que asistan a estas juntas.

¿De dónde proviene el agua potable?

Cuando la lluvia cae en el suelo del Valle del Pájaro, una porción de la lluvia es absorbida por el suelo y ésta a la larga llega al subsuelo. Los pozos municipales y privados bombean el agua para los usos residenciales, agrícolas y comerciales. Cerca del 90% del suministro del agua del subsuelo proviene del acuífero *Aromas Red Sands*. El agua restante proviene de los arroyos Corralitos y el arroyo Browns y pasa por un tratamiento en la planta de filtración de Corralitos.

El agua potable de la Ciudad excede las normas estrictas establecidas por el estado. Sin embargo, hay una escasez de agua en el Valle del Pájaro: cada año se bombea más agua del subsuelo de la que es reemplazada por la lluvia. El bombeo demás causa la intrusión de agua salada (es cuando el agua del océano se filtra por el subsuelo a los pozos convirtiéndolos inservibles y los echa a perder.

Mientras que Watsonville usa menos de 10% de todo el agua subterránea en el Valle del Pájaro, todos debemos empezar a afrontar los retos ocasionados por la escasez de agua. Hay que mantener nuestros recursos para las generaciones futuras, y así hemos de continuar con el ahorro de agua.

Unregulated Contaminant Monitoring Rule (UCMR4)* Monitoreo de los Contaminantes no Regulados (UCMR4)*

Substance (units) Sustancia (unidad)	Ideal Goals: PHG or (MCLG) MSP o (MMNC)	Treated Groundwater Agua subterránea		Violation? ¿violación?	Major Sources Origen
		Range Límites	Average Promedio		
Total HAA5 (ppb)	NA	0.5 - 3.9	1.4	No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Total HAA6Br (ppb)	NA	0.3 - 11	2.8	No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Total HAA9 (ppb)	NA	0.52 - 11	3.3	No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Manganese (ppb) Manganeso (ppb)	NA	ND - 35	3.7	No	Naturally occurring mineral Mineral natural

* Unregulated contaminants are those that don't yet have a drinking water standard set by USEPA. The purpose of monitoring for these contaminants is to help USEPA decide whether the contaminants should have a standard. For general information on UCMR4, visit: <https://water.epa.gov/dwucmr/fourth-unregulated-contaminant-monitoring-rule> or contact EPA's Safe Drinking Water Hotline at 1-800-426-4791.

* Los contaminantes no regulados son aquellos que aún no tienen un estándar de agua potable establecidos por la USEPA. El objetivo de la vigilancia de estos contaminantes es ayudar a USEPA decidir si los contaminantes deben tener un estándar. Para obtener más información acerca del monitoreo del UCMR visita: <https://water.epa.gov/dwucmr/fourth-unregulated-contaminant-monitoring-rule> o llama a la Línea Telefónica de Agua Potable al (800) 426-4791.





Watsonville's Annual Water Quality Report Coming July 1st

We are proud to report that the water provided by our Public Works & Utilities Department continues to meet all State and Federal standards for drinking water.

Protecting your health and safety is our top priority. To learn more about the quality of your water check out the City of Watsonville's complete Water Quality Report, available online on July 1st at watsonvilleutilities.org. You can request a water quality report to be mailed to your home by calling **768-3133** or customerservice@cityofwatsonville.org. Please note that the coronavirus has no impact on our tap water supply.

Drinking tap water instead of bottled water can save you more than \$1,500 a year. Unlike bottled water, Watsonville's tap water is strictly regulated and more affordable than bottled water. This means that, in Watsonville, you can get clean, potable water on demand for just pennies per gallon.



Watsonville Lab Technicians work at our State-certified Water Quality Lab testing our drinking water from groundwater wells and local creeks to the pipes leading into your home to ensure its quality.

KEEPING UP WITH WATSONVILLE



Looking for fun-tastic activities and programs to participate in this summer?

Don't forget to visit us at www.watsonvillerec.com or call **768-3240** for all your Summer Fun needs!

New Water Well Construction Underway!



Our Public Works Water Division has started the construction of a new well to help meet our community's water needs. This \$4 million dollar project will help ensure that Watsonville residents continue to have a clean and uninterrupted source of drinking water by enhancing our system's reliability. The new well is being built on the intersection of Roache Road and Airport Boulevard.

The project includes drilling a borehole, construction, and well testing. The drilling portion of the project consists of up to 10 days of around the clock work, and temporary sound panels are put in place to mitigate noise levels. Construction of the well components and testing of the well follows the drilling. The well is expected to be completed by early 2022 and its construction does not interrupt customers' water service.

More of these improvement projects will continue over the next few years as we replace some of the facilities and infrastructure that provide us with essential everyday services but are approaching the end of their useful life.



Watsonville Public Library, in partnership with PVUSD, hopes to put a book in every community member's hand with our Summer Reading Program. "Reading Colors Your World" will feature weekly activities for all ages.

Starting June 14 - July 31, 2021 patrons can come to the Main Library or the Freedom Branch to pick up a craft kit, participate in an in-person activity, or join a virtual program.

We encourage everyone to make the library a weekly stop this summer for browsing books and to enjoy free fun activities and entertainment!

For more information: 768-3400

Start Harnessing the Power of Your Food Scraps Today!

Over 5.5 million tons of food waste is dumped in landfills every year in California. It's time to save food and transform this valuable resource into biogas and compost. Our Waste & Recycling Public Drop-Off Center is now accepting food scraps from residents free of charge. We accept vegetable, fruit scraps, meat, cheese, eggshells, bread, food leftovers, coffee grounds and more. Curbside collection services for food waste will be available to residents in 2022. Don't wait, join the movement now!



Celebrate National Fresh Fruit and Vegetables Month this June and receive a free countertop kitchen pail (while supplies last) to make it easy to collect your food scraps at home.

Pick-up your kitchen pail at the Waste & Recycling Public Drop-Off Center, 320 Harvest Drive, Tuesday-Saturday from 9am to 2:30pm. Offered only to Watsonville garbage customers. For additional information, contact us at food.scrap@cityofwatsonville.org or visit cityofwatsonville.org/foodscrapcollection.



Conserve Water and Save Money During the Drought

California is suffering from severe drought again. This winter produced water conditions far below normal for the second year in a row. Small changes in our water usage today can add up to big impacts in the future and we can all take steps to conserve water.

One small yet impactful step you can take is to install water-efficient devices such as shower heads, shower timers, sink aerators, and hose nozzles in your home - all of which the City offers for free to residents at the Watsonville Nature Center located behind Ramsay Park.

To help you take larger steps to conserve water starting this July 1st, qualifying residents can receive up to \$1,000 to replace high water use lawns with drought-tolerant landscaping including edible perennial plants.

For new Nature Center hours and more information on the City's water rebates, call us at **768-1622** or visit cityofwatsonville.org/waterconservation. Water is a precious and a limited resource that we must all conserve.

The Watsonville Nature Center Will Be Reopening Its Doors Again This Summer

After more than a year of being closed due to the pandemic, the Nature Center will be open to the community for them to enjoy a fresh set of programs and activities. The Nature Center is a hub for our residents to learn about our free conservation programs related to waste reduction, recycling, compost, water savings, pollution prevention and services that the City offers through their Public Works Department. The Center will also be hosting a series of events in partnership with other local organizations to share a variety of resources and opportunities with residents.



For more than 15 years, the Nature Center has played a dynamic role in educating and inspiring residents of all ages to actively protect our local environment, take climate action, prevent pollution, and enjoy our town's award-winning trails surrounding our precious wetlands.

We hope to see you there soon! We are located behind Ramsay Park on **30 Harkins Slough Road** and will be open on the weekends. For more information call **768-1622**.



Nuevo Reporte Anual De la Calidad del Agua de Watsonville Disponible el 1º de julio

Nos alegra reportar que el agua que provee nuestro departamento de Utilidades y Servicios Públicos sigue cumpliendo con los estándares estatales y federales del agua potable. Proteger su salud es nuestra primera prioridad. Para aprender más sobre el agua, lea el reporte nuevo de Calidad de Agua de la Ciudad de Watsonville disponible el 1ro de Julio en nuestra página web watsonvilleutilities.org. Usted puede pedir que se le envíe un reporte a su casa escribiendo a customerservice@cityofwatsonville.org o llamando al **768-3133**. Tenga en cuenta que el coronavirus no tiene impacto en nuestro suministro de agua potable.



Nuestros técnicos analizan el agua potable en nuestro laboratorio certificado por el estado desde los pozos de agua subterránea y los arroyos locales hasta las tuberías que la llevan a su casa para asegurarse de su calidad.

Tomar agua de la llave en lugar de agua embotellada puede ahorrarle más de \$1,500 al año. A diferencia del agua embotellada, los estándares para el agua de la llave son regulados por el gobierno estatal y federal. Esto significa que, en Watsonville, usted puede conseguir agua limpia y potable cuando guste a cambio de centavos por galón.

Construcción de Nuevo Pozo de Agua



La División de Agua del Departamento de Obras Públicas ha comenzado la construcción de un nuevo pozo de agua para ayudar a satisfacer las necesidades de nuestra comunidad. Este proyecto de \$4 millones de dólares ayudará a garantizar que los residentes de Watsonville continúen teniendo una fuente de agua potable limpia y sin interrupciones. El nuevo pozo se construirá entre la intersección de Roache Road y Airport Boulevard.

El proyecto consiste en la excavación, la construcción y hacer pruebas al pozo. La excavación puede tomar hasta 10 días de trabajo, 24 horas del día. Paneles acústicos temporales serán colocados para mitigar los niveles de ruido. Después, la construcción de los componentes del pozo y las pruebas se llevarán a cabo durante el día hasta que se complete el proyecto el cual está previsto a principios del 2022. La construcción del nuevo pozo no afecta el servicio de agua de los clientes.

Este tipo de proyectos de mejoras continuarán durante los próximos años para reemplazar nuestras instalaciones antiguas y la infraestructura que están llegando al final de su vida útil.

MANTENGASE AL DÍA CON WATSONVILLE



¿Busca actividades y programas divertidos este verano?

No olvide visitarnos en www.watsonvillerec.com o llame al **768-3240**

¡para todas tus necesidades de diversión de verano!



La Biblioteca Pública de Watsonville, en asociación con el distrito escolar PVUSD, desea poner un libro en la mano de cada miembro de la comunidad con nuestro Programa de Lectura de Verano. El programa "Leer da Color a tu Mundo" contará con actividades semanales para todas las edades.

Desde el 14 de junio hasta el 31 de julio, los usuarios pueden venir a la Biblioteca Principal o la Sucursal en Freedom para recoger un kit de manualidades, participar en una actividad en persona o unirse a un programa virtual.

Los invitamos a que visiten la biblioteca cada semana para llevar a casa libros y disfrutar de actividades y entretenimiento divertidos y gratuito!

Para más información 768-3400

¡Comience a Aprovechar el Poder de Sus Desechos de Comida Hoy!

Más de 5.5 millón de toneladas de desperdicios de alimentos son enterrados en el basurero cada año en California. Es tiempo de ahorrar comida ya que es un valioso recurso que puede ser convertido en biogás y abono. El Centro de Basura y Reciclaje de la Ciudad está aceptando desperdicios de comida de forma gratuita para nuestros residentes. Aceptamos restos de frutas, verduras, carne, queso, cáscaras de huevo, pan, granos de café y otros desperdicios de comida. Los servicios de recolección residencial para desperdicios de comida estarán disponibles en el 2022. ¡No espere, únase al movimiento ahora!



Celebre el mes nacional de frutas y verduras frescas este junio y reciba un balde gratis para su cocina (disponibles mientras dure el inventario) para que sea más fácil recolectar los restos de comida en casa.

Recoja un balde para su cocina en el Centro de Reciclaje y Basura en el 320 Harvest Drive martes a sábado de 9 am a 2:30 pm. La oferta solo es disponible para residentes que reciben su servicio de basura de la Ciudad de Watsonville. Para más información, visite cityofwatsonville.org/foodscrapcollection o por food.scrap@cityofwatsonville.org.



Conserve Agua y Ahorre Dinero Durante la Sequía

California está sufriendo de nuevo una sequía severa. Este invierno produjo condiciones de agua muy por debajo de lo normal por segundo año consecutivo. Pequeños cambios en nuestro uso de agua hoy pueden sumarse a grandes impactos en el futuro y todos podemos tomar pasos para conservar agua.

Un pequeño pero importante paso que puede tomar es instalar dispositivos como cabezales de regaderas, aireadores de lavabos y boquillas de manguera que usan agua de forma más eficiente. La Ciudad le ofrece estos dispositivos sin costo para ahorrar agua en nuestro Centro de Naturaleza de Watsonville localizado detrás del Parque Ramsay.

En orden para ayudarle a dar pasos más grandes hacia la conservación del agua, a partir del 1º de julio, los residentes que califiquen podrán recibir hasta \$1,000 para reemplazar los céspedes de alto uso de agua con jardines tolerantes a la sequía, incluyendo plantas comestibles perennes. Para obtener más información sobre el nuevo horario del Centro de Naturaleza y sobre los reembolsos de conservación, llámenos al **768-1622** o visite cityofwatsonville.org/waterconservation. El agua es un recurso valioso que todos debemos conservar.

¡El Centro De Naturaleza Reabrirá Sus Puertas Este Verano!

¡El Centro de Naturaleza de la Ciudad volverá a abrir sus puertas a la comunidad este verano! Después de haber estado cerrado por más de un año debido a la pandemia, la comunidad podrá de nuevo visitar y disfrutar de los programas y actividades que el centro estará ofreciendo. El Centro de Naturaleza funciona como un espacio céntrico donde los residentes aprenden de primera mano sobre los programas de conservación gratuitos que ofrece la Ciudad en temas, como la reducción de basura, el reciclaje, hacer abono, el ahorro de agua, y prevención de la contaminación. Además, ahora el Centro organizará una serie de eventos en asociación con organizaciones locales para proveer otros recursos disponibles y oportunidades que estas organizaciones ofrecen.



Durante más de 15 años, el Centro de la Naturaleza ha desempeñado un papel dinámico en la educación e inspiración de los residentes de todas las edades para proteger activamente nuestro medio ambiente local, tomar medidas climáticas, prevenir la contaminación y disfrutar de los senderos galardonados que rodean nuestros queridos humedales.

¡Esperamos verlos pronto! Estamos ubicados detrás del parque Ramsay en **30 Harkins Slough Road**. Abriremos los fines de semana. Para obtener más información llame al **768-1622**.